

# EL IRIS

Año VII.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1.924.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
40. José M.º Cuadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) miércoles 10 de Septiembre de 1919

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
Al mes . . . . . 0,75 Ptas.  
Pago adelantado

## Nube negra

Amenaza terrible y abrumadora de quebrantos y de ruinas, de sinsabores y de miserias ha cernido sobre Baleares, y más especialmente sobre Menorca, la Real Orden del día 21 de Agosto, implícitamente prohibitiva de exportación de nuestros calzados al extranjero. Esta emanación del Ministerio de Abastecimientos envuelve potencialidad de segar aquella fuente, la más rica de nuestra producción, y una natural preocupación ha venido a nublar los horizontes del porvenir.

Éfímera, como la dicha humana, ha venido a ser, ante tal R. O., la vida desahogada y plácida que en Menorca se gozaba desde un tiempo acá por merced a una mayor intensidad de expansión que había imprimido a los calzados la circunstancia de escasear estos artículos en todo el mercado mundial.

Las subsistencias y todos los demás menesteres de la vida han sufrido aquí, como en todas partes, alzas enormes, y los que sienten con más intensidad la gravitación de tal peso, son los que forman la masa proletaria. Esto nadie lo ignora. Nadie ignora tampoco que tales fenómenos son engendrados por esa ley, que rige universalmente, de la oferta y demanda. Y en esta misma ley han visto nuestros obreros la coyuntura que la Providencia les deparaba de serles asequible la satisfacción de las necesidades de la vida, y han demandado y conseguido un encarecimiento en la mano de obra que aligerase aquel peso. Habían conseguido con ello, dentro de la anomalía tan excepcional que reina en todos los órdenes de la vida, esa especie de normalidad muy afine a la normalidad de antes de la guerra.

Así venía deslizándose la vida, económicamente desahogada y plácida.

Con tonos burlescos, con tonos adustos, con tonos fieros, con todos los tonos, en fin, imaginables, ha rodado por cierta Prensa una campaña en contra la carestía de los calzados, como si ignorase esa Prensa, que aquella ley de bronce reza también con tales artículos.

Verdad es que los precios a que se cotizan en el mercado han tomado proporciones alarmantes, casi tocan los límites de lo increíble; pero el padre de esa criatura no es la producción: el padre de esa criatura: es la concupiscencia del mercantilismo. Al hacer nosotros esta aseveración ningún temor de ser desmentidos embarga nuestro ánimo, porque quien quiera puede comprobarla con una exactitud matemática.

Pero esa Prensa, o ignorante de la realidad, o maliciosa, ha pegado con mano dura a los que están limpios de pecado, y abanicado dulcemente a los que no tienen entrañas; los concupiscentes del mercantilismo.

Creemos que ignorante de la realidad. Inspirada por un puñado de caballeros particulares se figura ser el órgano de la opinión pública, se figura que de todo entiende, se figura, en suma, que tiene oro en su corazón y la verdad en su pluma. Y no hay tal. Lo que en realidad tiene es mucho de apasionamiento, mucho de osadía, mucho de orgullo y muchísimo más aun de incompetencia. Conocemos demasiado el paño para no abrigar este convencimiento.

Para los que no sufren del mal de sugestión ante la palabra escrita, es decir, para los que tienen opinión bien formada, es menospreciado y detestado ese puñado de caballeros particulares.

Que la palabra escrita tenga sugestión para el vulgo, puede pasar. Pero lo que no nos parece bien es que tal contagio alcance hasta los resortes del Poder Público. Ni menos aun que el cuarto Poder, como llaman a la Prensa, se true-

que en Primer Poder. Esto sobre ser intolerable, es funestísimo al equilibrio de los intereses comunes de la Nación. Gobierno tocado de este contagio cometerá múltiples desaciertos, quien lo duda! y eso, aunque esté animado de la mayor buena fe.

Creemos con viva firmeza que prueba fehaciente de ello es la R. O. a que hemos hecho alusión.

No vamos ahora, ni es nuestro intento, a reproducir los razonamientos técnicos que en contra de la bondad de tal R. O. han aducido los competentes en el ramo de fabricación de calzados. No. Solamente nos mueve el amor a nuestra patria pequeña, a espresar aquí nuestro desafecto hacia tal disposición gubernativa, tendenciosa, según entendemos, a causar un mal para muchos y provecho para pocos. Se nos antoja que sabe amores para el capital cristalizado, el oro, al par que asesta golpe mortal a ese otro capital en potencia, el trabajo.

Cumpliendo los oficios de celoso tutor, impóngase con vivo interés el Gobierno de la veracidad de los razonamientos técnicos aducidos por los competentes. Recapacite seriamente los graves conflictos de orden económico que vá a crear la R. O. espresada. Y no dudamos de la rectitud gubernamental que, o derogara esta R. O. o la modificará en sus términos justos y equitativos.

Dios quiera que así sea y se esfume aquella amenaza, retornando nuestra industria a su funcionamiento normal.

FRANCISCO SALORD.  
Ciudadela, 9-IX-1919.

## SOCIALES

Un célebre escritor y reconocido prestamista, tratando del encarecimiento de las subsistencias, dá la

siguiente orientación para impedir los excesos de la carestía:

«El Estado, haciendo las compras en grande del trigo, del carbón, del arroz, de las patatas; los Ayuntamientos, entendiéndose con el Estado para que éste les ceda las cantidades correspondientes de sus compras; las Ligas de consumidores, vigilando, inspeccionando, orientando, denunciando, ejercitando la acción pública contra toda transgresión de las disposiciones oficiales; he ahí lo que es realmente práctico, según lo comprueba la actual experiencia universal, para impedir los excesos de la carestía debidos al inmoderado lucro de todos los actores en el proceso de los precios».

El Mercantil de Valencia, ocupándose de los hechos sindicalistas de estos últimos días, dice lo siguiente, que conviene leer despacio:

«Pero Rusia, la Rusia de la dictadura del proletariado; la Rusia del derecho divino del obrero, se ha adelantado en esto a todos, y ha suprimido el derecho a la huelga, considerando ésta como un crimen. Todo huelguista es declarado burgués, y ser declarado burgués en esa Rusia que tanto admiran nuestros sindicalistas y socialistas, equivale a una sentencia de muerte.

Y no solamente se ha abolido en Rusia el derecho a la huelga, sino que se obliga a trabajar a los obreros apuntándoles con el fusil, y se les obliga por el mismo procedimiento a que produzcan lo que racionalmente deben producir.

Lo de Rusia no es nuevo: En el régimen comunista no se trabaja sino bajo el látigo, porque muerto el interés individual, nadie quiere trabajar».

Palabras del célebre Wilson:

«El aumento de salarios entraña una nueva alza en el coste de la producción, pero es la consecuencia directa de la carestía de las subsistencias.

Por ello es preciso reaccionar



contra la constante pretensión de los aumentos de salarios; estos solo representan una ventaja de momento, puesto que repercutiendo después en un aumento de todos

los artículos fabricados, ese aumento queda completamente neutralizado y el obrero continúa en las mismas condiciones, o tal vez en peores, que antes de haberlo obtenido.

de la misión militar inglesa en los países bálticos.

En su conferencia tratarán de los proyectos de la ofensiva contra Petrogrado.

**Cadáveres de víctimas**

**de Bela-Kun.**

Las tropas rumanas han descubierto en Budapest varios centenares de cadáveres víctimas de los bolcheviques. Han sido encontrados 20 cadáveres en las cuevas del Parlamento.

También se han encontrado en varias casas de campo, y en un convento se han hallado 80; estos últimos eran todos religiosos católicos que habían sido encerrados y perecieron de hambre.

**NOTICIAS**

**Juésves Eucarístico.**

Los efectos que produce la comunión en el pima pueden compararse con los que produce la comida material en el cuerpo. Esta, cuando entra en nuestro cuerpo, después de la masticación, de tal manera se une a nosotros por medio de la digestión, que se convierte en nuestra carne y sangre. Así Jesucristo, cuando por la Sagrada Comunión entra en nuestro pecho, de tal manera nos transforma, que nos convierte en otro Cristo, comunicándonos su vida, sus pensamientos sus deseos, etc., etc., pudiendo después de haber comulgado cada uno de nosotros, repetir aquellas palabras de S. Pablo: *vivo yo, más no soy yo, sino Jesucristo que vive en mí.*

La visita colectiva eucarística de las Marias de los Sagrarios, se practicará mañana, a las siete de la tarde, en la santa iglesia Catedral.

**La cuestión del calzado.**

«El Bien Público» en su edición de ayer publica el siguiente telegrama del Sr. García Parreño.

Madrid, 6.—1830

«Bien impresionado en mi primera entrevista con funcionario Dirección Aduanas señor Daribo comisionado para proponer modificación Real Orden. El martes próximo volvemos a reunirnos.

**De viaje.**

Después de haber pasado una corta temporada en su finca S. Aranjasa, ha visitado hoy esta ciudad al objeto de saludar a sus amigos, el Dr. Don Federico Llansó, ex Diputado por Menorca. Con ocasión de dicha visita muchos enfermos han acudido al reputado médico Sr. Llansó, para recibir de él remedios para sus dolencias. Sabemos que hoy mismo saldrá para Mahón.

**Premios.**

Los dos objetos que rifaba este Hospital Municipal con motivo de las Cuarenta Horas celebradas durante el mes de Agosto han correspondido a los siguientes números:

- Primer premio número 1747;
- Segundo id. id. 529.

**Números premiados.**

En el sorteo de los objetos que se anunciaban en los billetes distribuidos con ocasión de las Cuarenta Horas de la Parroquia de San Francisco, resultaron favorecidos los números siguientes:

- 1.ª Suerte, número 880.
- 2.ª Suerte, número 1133.

**Trigo.**

El sábado llegó a Palma el vapor «Donoria» cargado de trigo argentino. Merced a las gestiones de nuestro Diputado Sr. García Parreño, han sido destinadas 250 toneladas para el consumo de Menorca.

**Desgracia en Mahón.**

Las fiestas de N. Sra. de Gracia que por otra parte resultaron alegres y entretenidas tuvieron su nota triste en las carreras de caballos por haber uno de ellos embestido al vecino de Villa-Carlo Juan Torres Juaneda. Este creyendo sin duda que únicamente eran dos los que contendían, salió en medio de la pista, cuando aún faltaba el tercero, por el cual fué atropellado, a pesar de que el jinete hizo lo posible para evitar el percance.

El Alcalde, enterado de la gravedad del herido suspendió seguidamente las carreras.

Este, aunque de momento los médicos desahogaron de salvarle, parece que ya ha experimentado alguna mejoría.

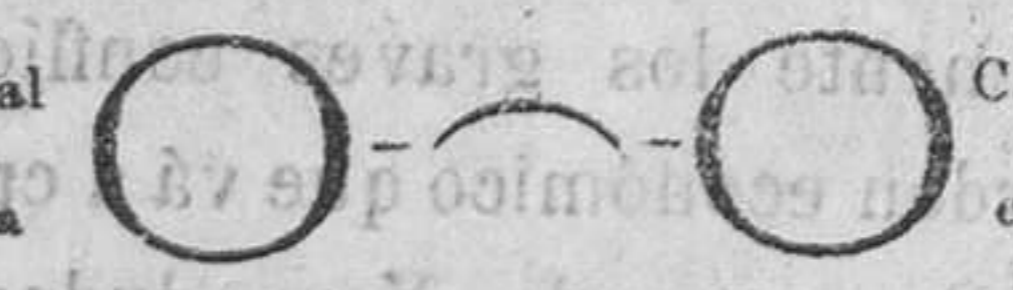
**Aviso al público.**

Juan Marqués, montador, electricista, se ofrece para instalaciones de motores y bombas B'og.

Vende tulipas y bombillas. Motores eléctricos de un cuarto de caballo a 10 caballos de fuerza, construcción americana.

Material de primera clase; precios muy económicos. Martorell, 34.

**BARATURA INCOMPATIBLE**

Cristal de roca  Cristales de colores

**GAFAS LENTES GEMELOS** en cristales finos y de roca, a precios nunca vistos. Los encontraréis en casa de

B. CARLRS, Santa Clara, 16.

**El emperador**

**Carlos a España?**

Ha llegado el príncipe Renato de Parma, pariente del ex emperador Carlos de Austria, que viene a solicitar de don Alfonso se permita residir en nuestra Península al mencionado ex emperador.

**La ofensiva contra**

**Petrogrado.**

Se anuncia que el almirante Gouwan, comandante de las fuerzas inglesas del golfo de Finlandia, ha llegado a Helsingfors para conferenciar con el general Gough, jefe

**CURACION DE LA TOS**

CON LAS ACREDITADAS

**PASTILLAS J. MIRO**

EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pídanse en las Farmacias de Ciudadela.

**Manejos bolchevistas.**

Las autoridades de Holanda ejercen estrecha vigilancia en la frontera alemana por haber recibido confidencias de que un grupo de rusos procedentes de Hamburgo, con dinero alemán, billetes falsos del Banco de Holanda y folletos bolcheviquistas tratan de pasar la frontera para llegar a Rotterdam.

**Nueva revolución.**

Noticias procedentes de Amsterdam dicen que ha estallado una nueva revolución en Budapest, pero aún no se ha recibido ninguna noticia oficial confirmando la trascrita.

**Aviso al público.**

La legítima piedra austriaca **= AUER =** para mecheros automáticos encendedores, se vende en esta Imprenta; en la tienda Pablo Franco y en la Cuesta de Mar, 8.

En LA SEXAGENARIA encontrará V. AZUCAR BLANQUILLA a

1.65 kilo.

**Dirigibles destruidos.**

El «News American» escribe: Se reciben noticias en las que se afirma que los alemanes han destruido doce, de los dirigibles que debían ser entregados a los aliados en cumplimiento del Tratado de Paz.

Parece ser que la repetición del acto traidor Scapa Flow ha sido obra de un joven oficial de Marina.

La noticia ha causado consternación en el Ministerio de Negocios Extranjeros alemán que afirma, que el Gobierno no tenía ninguna noticia del complot tramado para destruir los dirigibles.

**ACEITE a 1'10 peseta libra, elase muy superior, se vende en LA SEXAGENARIA**

De «El Bien Público» de ayer:

«El corredor Teodoro Pons, campeón de Cataluña, y que tantos éxitos ha alcanzado últimamente, autoriza por carta a los aficionados al sport pedestre de ésta, para que hagan público el reto que dirige a todos los corredores de Europa invitándoles a que hagan acto de presencia en la carrera que tiene que celebrarse en Barcelona el mes actual.»

Se nos suplica la inserción de las siguientes líneas:

«No sabemos a punto fijo, ni tampoco nos importa, si la «Reguladora» para la venta de carnes pertenece a nuestro Municipio o si es de algún particular. Lo que importa hacer público es lo siguiente:

Las Reguladoras tienen por objeto regular los precios para que sean justos y evitar abusos en perjuicio del consumidor; o si se quiere, su finalidad es la modificación restrictiva de los precios en favor del público.

Con lo dicho no queremos juzgar la obra de la «Reguladora», pero preguntamos por qué la mencionada expendedoría de carnes, como es notorio, es el porta-estándar del alza de precios?

Si el objetivo era favorecer al público ha quedado aquel sin efecto, mayormente si fuera del Municipio; pues liquidados los gastos no debe quedar ganancia alguna. Si pertenece a algún particular ya es más difícil vender la carne a un precio más módico, siendo así que debe tener, al igual que los demás, su ganancia. En este último caso sobra el nombre de «Reguladora»: es una expendedoría particular.»

**El mejor aceite se vende en LA SEXAGENARIA a 1'15 la libra.**

**Morarario.**

De D. Jaime Benjam, representante en ésta de la casa Consignataria y Agente de Aduana Antonio González, S. en C., domiciliada en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, 19 hemos recibido el itinerario de salidas de Barcelona de los vapores que a continuación insertamos.

Para la Habana y New York, el vapor «Koram», día 13 de Septiembre.

Para Puerto Rico, Santiago de Cuba y Habana, el vapor «Barcelona» día 18 de Septiembre.

Para New York, el vapor «Maires» día 10 Septiembre.



Para Habana, el vapor «Rover de Luria» dia 10 Septiembre.

Para Buenos Aires, Montevideo, Santos, el vapor «Martín Saenz» dia 14 Septiembre.

Para Buenos Aires y Montevideo, el vapor «Vasari», dias 13 y 14 de Septiembre.

Para Alejandria, el vapor «Frills» dia 8 de Septiembre.

Para Gasablanca, Oram, Alger, Bonna, Palermo, Napoles, Ancona, Venecia, Trieste, vapor «Rellena» el 10 de Septiembre.

Para Argel y Orán, veleros a motor «Pedro» y «Progreso» salida quincenal.

Para Genova, vapor «A. Lázaro» 1, 11, 21 cada mes.

Para Genova, Liorna, Napoles, el vapor «Reptunus» dia 10 Septiembre.

Para Genova el vapor «Capita Re-vuelta» servicio semanal.

Para Port-Vendres, La Nouvelle, Gettes, Niza, Oneglia, Porto Maurizio, y Genova, Salidas semanales por varios vapores españoles.

Para «Marsella» varios buques salida semanal.

Para Amberes, vapor «Serbie» 10 Septiembre.

Para Amberes, «Itali» dia 15 de Septiembre.

Para Amberes, vapor «Lombardier» dia 28 de Septiembre.

Para Hamburgo «Villavaria» dias 10 y 12 de Septiembre.

Para Hamburgo, vapor «Atlante» dia 10 de Septiembre.

Para Cevredres, Hull, Row Castle y Leik vapor «Figaro» dia 18 de Septiembre.

Para Said, Rarache, Bombay, Singomas, Hong kong, Sangohi, Indias holandesas, y Japon, servicio regular mensual por vapores franceses desde Marsella (combinados).

**Nota.**

A los cocineros y a todas las familias les conviene adquirir el libro titulado «La mejor cocinera española, o todos los platos del dia» por Ignacio Domenech.

Se vende en esta imprenta.

**LA SEXAGENARIA**

Vende las pastas para sopa, frescas cada semana.

**REMITIDO**

SR. DR. DE EL IRIS.  
Ciudadela.

Distinguido señor mio: Por el bien general estimaré mucho se digue insertar en el diario de su acertada dirección las adjuntas líneas, quedando su muy afectísimo s. q. l. e. l. m.

CAMILO HARNÁNDEZ.

Mahón 6 septiembre de 1919.

Tanto la gratitud al reputado doctor don Francisco Valdés como el deseo de que el público necesitado de los auxilios de su ciencia conozca el caso que voy a referir, me impulsan a divulgarlo, con lo que cumpla un dictado de mi conciencia y cree prestar un servicio,

el de la experiencia, a los dolientes a quienes puede interesar. Desde hace nueve años, una hermana mia padecía del estómago sin que se le aliviase sus sufrimientos. Estaba condenada a morir de inanición, pues aquella viscera no toleraba ya el mas ligero alimento. Decidió operarse y el mencionado doctor, que a su vasta ciencia une la maestría de un diestro cirujano, auxiliado por su compañero el conocido médico don Smeragdo Méndez, le practicó en el Hospital Clínico de Ciudadela la gastro enterostomía, operación delicadísima que tuvo un resultado absolutamente satisfactorio, tan satisfactorio y eficaz que al mes ella, mi hermana, se ha repuesto por completo, aumentando varios kilos y haciendo un régimen de vida normal hasta el punto de ingerir sin molestia alimentos que en varios años no había podido consumir.

Repito que la gratitud; una gratitud infinita, a la que es acreedor quien nos devuelve sano y salvo un ser querido que creíamos irremisiblemente perdido es la que me guía a publicar estos renglones en los que mis hermanos y yo, quisiéramos poder expresar la magnitud de nuestra admiración hacia el doctor Valdés, que, además de ser un sabio en su profesión, es un espíritu generoso y un gran corazón aplicado con fervor de apóstol a remediar los males del prójimo.

Vaya también nuestro agradecimiento a don Smeragdo Méndez y a las buenas Hermanas que con tan exquisitas atenciones y cuidados ayudan al doctor Valdés en la citada Clínica.

Quiere V. tomar buen café, cómodo y prelo en

**LA SEXAGENARIA**

**SANTORAL**

Jueves, 11.—Santos Jacinto, Protasio y Santa Teodora.

Dia 11.—Sol sale a las 5'19, pónese a las 6'16.—Luna sale a las 2'54, pónese a las 11'48

**CULTOS**

La Exposición eucarística vespertina tiene lugar durante este mes en la Santa Iglesia Catedral, de 6 y media a ocho.

**Maquinas de escribir**  
Smith Premier y Underwood  
Ventas al contado y a plazos desde 25 pesetas mensuales.  
Entrega inmediata.  
Mateo Massanet Piris.—Quadradó, 40.—Ciudadela.

**Movimiento de población**

Durante el pasado mes de Agosto en las parroquias de esta Ciudad se han registrado las siguientes inscripciones:

PARROQUIA DE NTRA. SRA. DEL ROSARIO

**NACIMIENTOS**

Dia 8.—Rafael Arguimbau Taltavull, de Rafael y Francisca.

Dia 12.—Jaime Pons Benejam, de Lorenzo y Catalina.

Dia 16.—Juan Sastre Caules, de Antonio y Margarita.

Antonio Planicie Mercadal, de Juan y Juana.

Dia 20.—Maria Piris Casasnovas de Tomás y Magdalena.

**MATRIMONIOS**

Dia 6.—Bernardo Mascaró Salord, con doña Mariana Taltavull Troyol, solteros.

Dia 14.—Don Vicente Ferrer Torres, con doña Maria Mari Noguera, solteros.

Dia 16.—Don Baldomero Martin Pons, con doña Catalina Pons Seguí, viudos.

Dia 23.—Don Francisco Mesquida Vivó, con doña Rosa Mas Amengual, solteros.

**DEFUNCIONES**

Dia 5.—Doña Ana Martin Petrus, 8 años, fiebre tifóidea. Que no pasó, 21.

Dia 8.—Doña Margarita Marqués Caules, 10 años, colapso cardíaco. Andronas.

Dia 13.—Don Antonio Boch Marqués, 5 años, encefalitis. Rocas, 18.

Dia 21.—Don Cristobal Mercadal Capó, 73 años, casado, endocarditis. Sta. Clara, 7.

**Tintas WIGTY para escribir.**

**ESTACION METEOROLÓGICA DE BAJOLÍ**

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
9	16	767.6		26.0			N. E.	20.1 a 30.0		Casi despejado	
10	8	768.8	+0.6	24.0	26	21	N. E.	10.1 a 20.0		Despejado	Rizada

**NUESTRO SERVICIO ESPECIAL**

**TELEGRÁFICO**

**Sociales**

**Sanchez Toca satisfecho.**  
Madrid, 10.—3'40

El Jefe del Gobierno se mostraba anoche muy satisfecho.

Dijo que la solución de los conflictos de Barcelona era motivo de alegría para todos los españoles.

El Gobierno ve con íntima satisfacción la feliz orientación dada a la conducta de los patronos y de los sindicalistas catalanes.

**El indulto.**

La labor felizmente iniciada en Barcelona, dijo el Sr. Sanchez Toca, tendrá su coronamiento en el indulto general que concede el Gobierno con motivo de la firma de la paz.

Dicho indulto será firmado por el Rey el próximo sábado.

**Varias**

**Kalierro.**

Madrid, 10.—3'50

En Valencia ha tenido lugar el

entierro del Sr. Arzobispo.

El acto constituyó una popular y grandiosa manifestación de duelo.

**Del extranjero**

**La causa contra Caillaux.**

Madrid, 10.—6'20

Asegúrase que la célebre causa que se viene siguiendo contra Mr. Caillaux será sobreseida.

Al ex ministro se le pondrá en libertad en breve.

Otras versiones dicen que comparecerá ante el Senado, pero será absuelto.

PRENSA ASOCIADA.

Si quiero V. estar al corriente del movimiento científico suscribase a

**IBÉRICA**

Revista semanal ilustrada de vulgarización científica. Observatorio del Ebro.—Tortosa.

Suscripción:

Edición económica 12'00 año  
Id. papel couché. 20'00 id.



Para todos nuestros lectores

**Cupón regalo**

El Iris, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 39 por 40 centímetros, sobre una cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Plaza del Ángel, 17, Madrid, y deseamos que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.



**SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRANSATLÁNTICA**

**Líneas a Antillas, México, New-York y Costafirme**

El vapor *«Valencia»* saldrá el 2 de Valencia, el 7 de Málaga y el 12 de Cádiz para New York, Habana y eventualmente Veracruz.  
El vapor *«Santander»* saldrá el 10 de Santander, el 15 de Gijón y el 20 de Ceruño para Habana.  
El vapor *«Málaga»* saldrá el 12 de Valencia, el 17 de Málaga y el 22 de Cádiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra.

**Líneas al Río de la Plata y al Brasil**

El vapor *«Málaga»* saldrá el 12 de Málaga y el 17 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Lisboa. Airog.  
El vapor *«Gijón»* saldrá el 15 de Gijón, el 20 de Cádiz, el 25 de Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.  
El vapor *«Barcelona»* saldrá el 15 de Barcelona para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

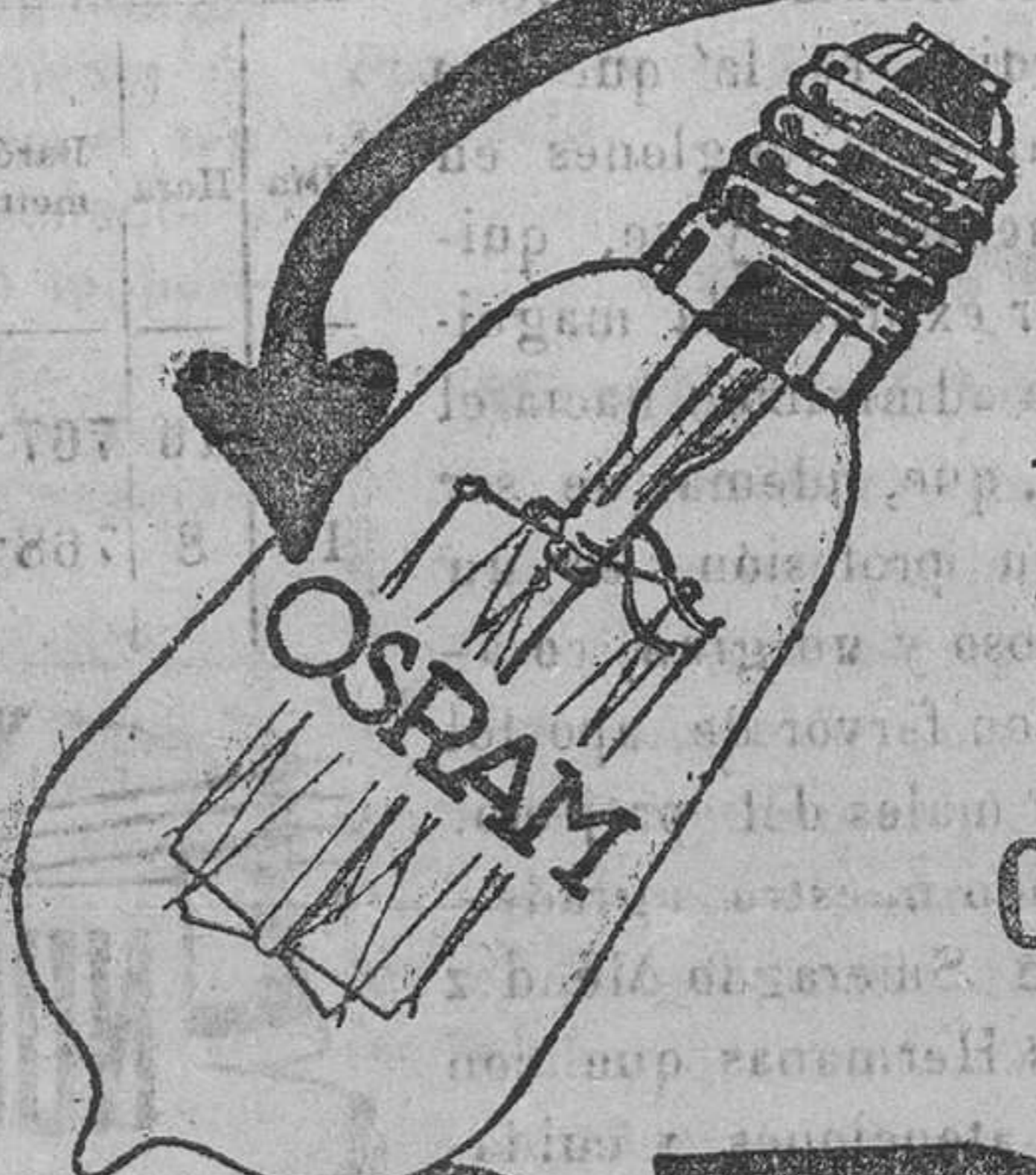
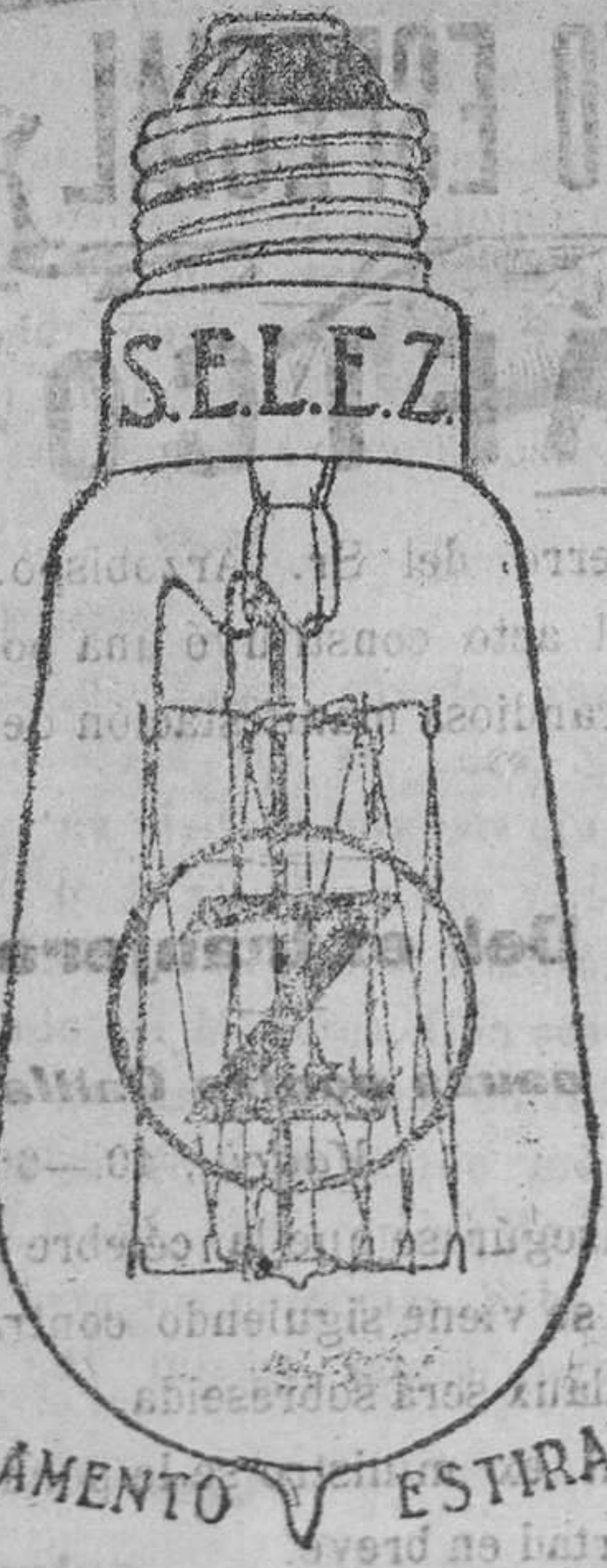
**Línea de Fernando Póo**

El vapor *«Barcelona»* saldrá el 15 de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 20 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.  
Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24. - MAHÓN.

DIEZ CUPONES  
CON EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA  
**AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA**  
REGALO DE  
**EL IRIS**  
CIUDADELA DE MENORCA



FRANCISCO VIVÓ  
Resario, 7  
CIUDADELA (Menorca)

**OSRAM**

**LA MUNDIAL**

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaría General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernández, Calle Ja Cortes 558 - 1.º Barcelona. Inspector General: D. Francisco Benages, Calle de Monterey Sta. Catalina (Isla de Mallorca). Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.  
Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

**LAMPARILLAS ROYAL**

VELILLAS DE NOCHE  
Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.  
Luz fija y agradable. - Limpieza, economía y perfección,  
De venta en esta imprenta.

**JOSE PALEFERR**  
CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzados de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebes.

FILAMENTO ESTIRADO  
Depósito de marcas acreditadas  
Calle José M.º Quadrado, 40  
Imprenta.

Tienda Pablo Franco  
Vigen del Carimen, 1  
CIUDADELA (MENORCA)

**PARA VENDER**

Lo están las casas número 45 y 50 de la calle de San Cristóbal.  
Informarán calle S. Gerónimo 22